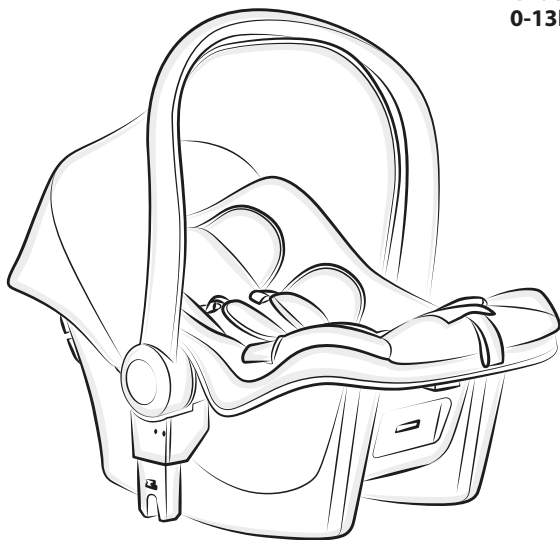


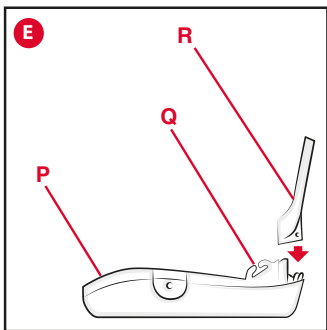
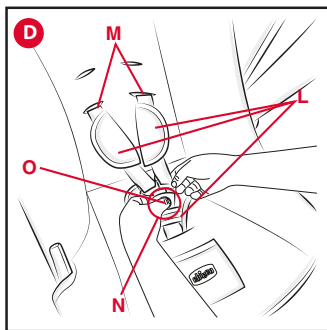
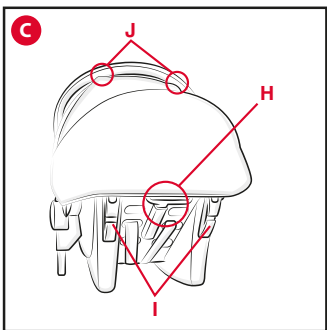
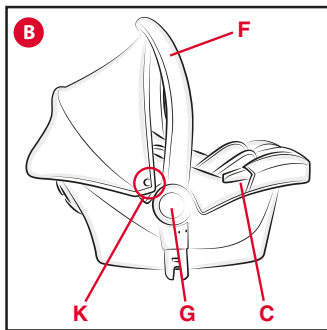
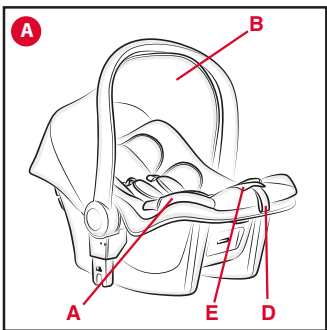
Kaily

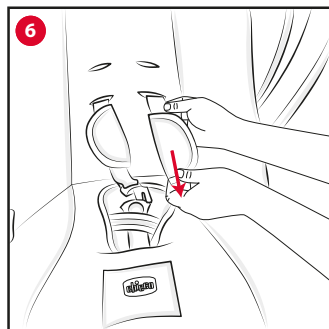
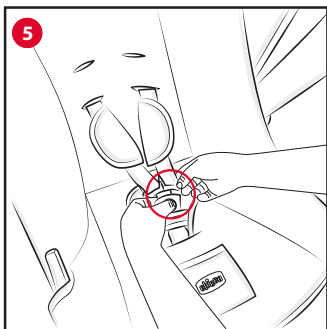
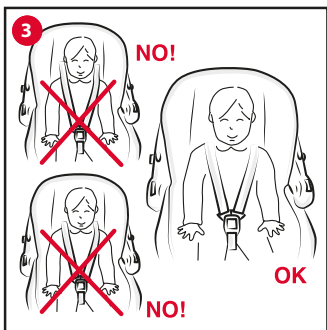
GR. 0+
0-13Kg

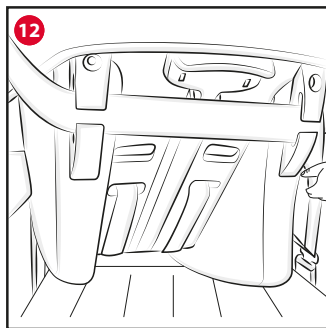
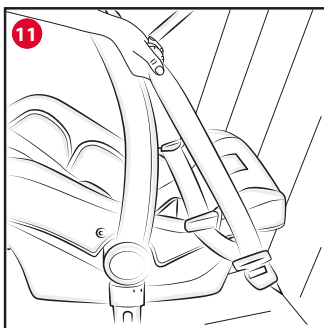
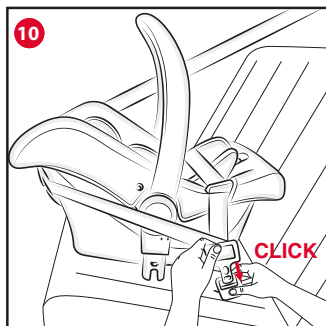
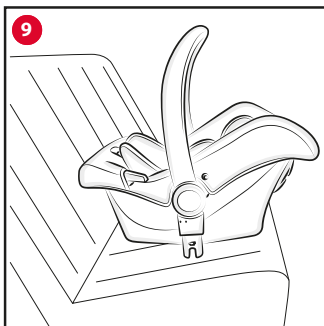
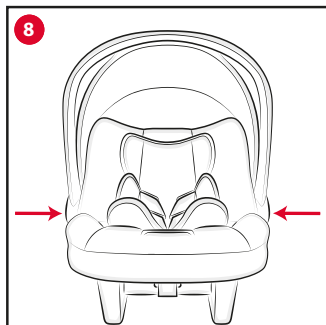
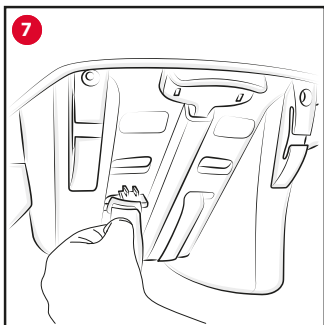


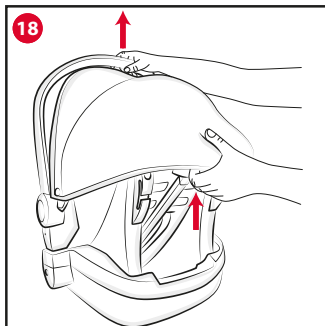
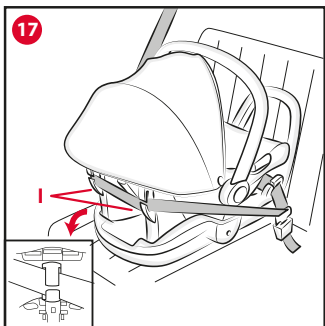
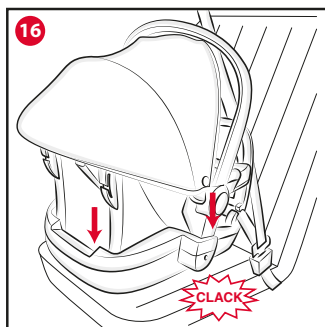
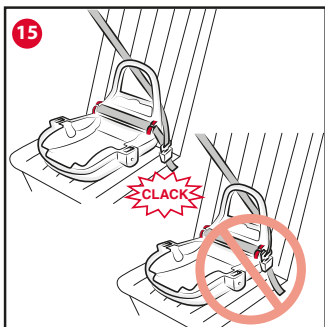
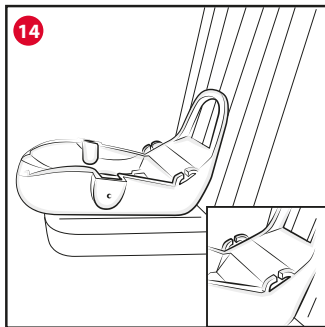
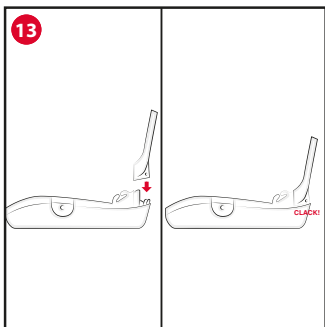
- ISTRUZIONI D'USO
- MODE D'EMPLOI
- GEBRAUCHSANLEITUNG
- INSTRUCTIONS FOR USE
- INSTRUCCIONES DE USO
- INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO
- GEBRUIKSAANWIJZINGEN
- ANVÄNDNINGSIKTRUKTIONER
- NÁVOD K POUŽITÍ
- INSTRUKCIJE SPOSOBU UŽYCIJA
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- KULLANIM BİLGİLERİ
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- تعليمات الاستعمال
- УПЪТВАНЕ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ
- ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ
- INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

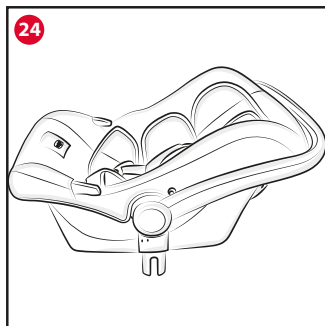
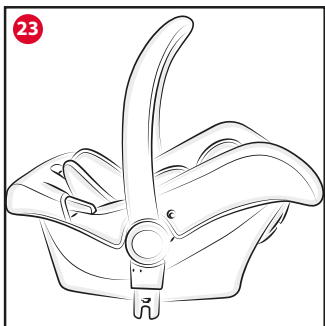
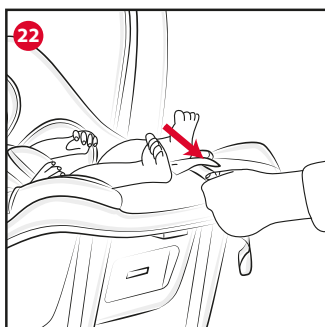
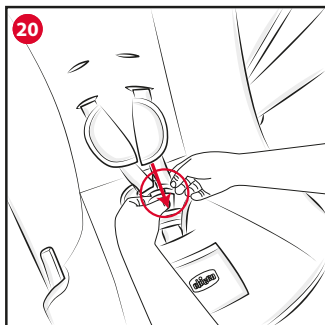
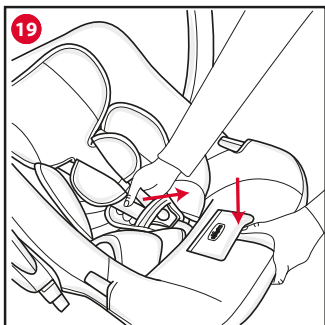


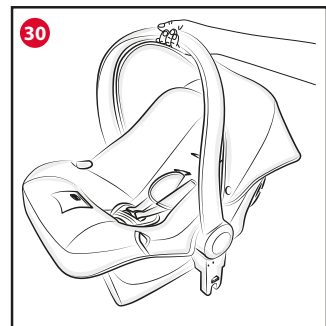
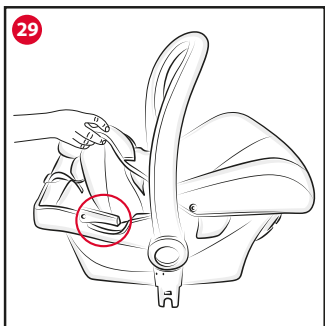
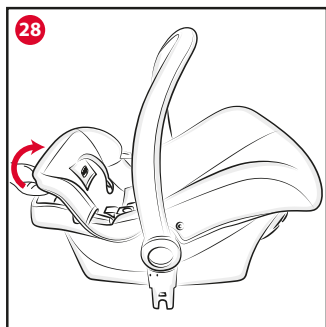
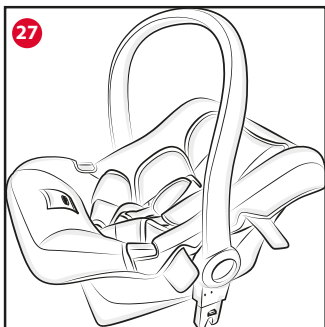
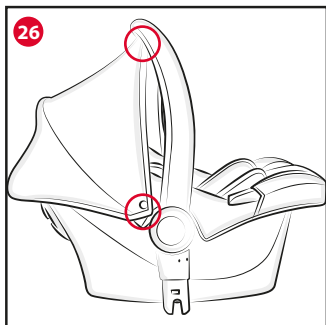
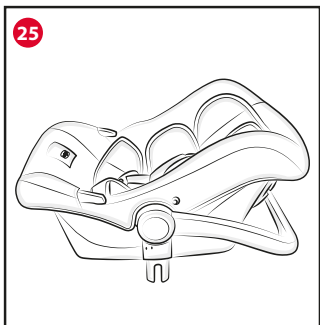


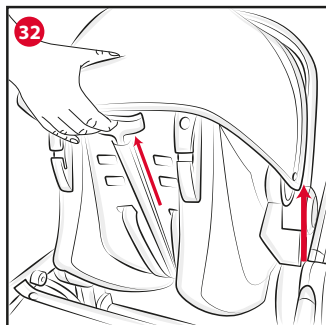
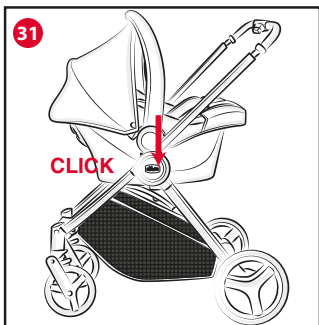












UK KAILY- АВТОКРІСЛО

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ВАЖЛИВЕ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!
ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ. ВАЖЛИВО: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ КНИЖКУ З ІНСТРУКЦІЯМИ, ЩОБ УНИКНУТИ НЕБЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ, ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПЕРЕГЛЯДУ У МАЙБУТНЬОМУ. РЕТЕЛЬНО ДОТРИМУЙТЕСЬ ЦИХ ІНСТРУКЦІЙ, ЩОБ НЕ ПІДДАВАТИ НЕБЕЗПЕЦІ ВЛАСНУ ДИТИНУ.

УВАГА! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЗНІМІТЬ Й ВИКИНЬТЕ ВСІ НАЯВНІ ПЛАСТИКОВІ ПАКЕТИ ТА РЕШТУ КОМПОНЕНТІВ УПАКОВКИ ВИРОБУ. В БУДЬ-ЯКОМУ РАЗІ, ЗБЕРІГАЙТЕ ЇХ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ. РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ВИКИДАТИ ЦІ КОМПОНЕНТИ ЗА ПРОЦЕДУРОЮ РОЗДІЛЬНОГО ЗБОРУ ВІДХОДІВ ВІДПОВІДНО ДО ЧИННИХ ЗАКОНІВ.

НАДЗВИЧАЙНО ВАЖЛИВО! НЕГАЙНО ПРОЧИТАЙТЕ

1. Для монтажу і встановлення виробу ретельно дотримуйтеся наведених інструкцій. Не дозволяйте користування виробом, якщо інструкції не прочитані.
2. Збережіть інструкцію на майбутнє.
3. У кожній окремій країні існують свої закони і правила безпеки при перевезенні дітей в автомобілі. Тому рекомендується звернутися за детальнішою інформацією до місцевих органів влади.
4. **УВАГА!** Згідно зі статистикою дорожньо-транспортних пригод, як правило, задні сидіння автомобіля є безпечнішими за передне: тому рекомендується встановлювати дитяче автокрісло на одному з задніх сидінь. Зокрема, найбезпечнішим місцем визнано заднє центральне сидіння автомобіля, якщо воно оснащено 3-точковим ременем безпеки: в цьому випадку рекомендується встановити автокрісло на задньому центральному сидінні.
5. **УВАГА! СЕРЬОЗНА НЕБЕЗПЕКА!** Ні в

якому разі не використовуйте це автокрісло на передньому сидінні, оснащеному фронтальною повітряною подушкою безпеки. Установка дитячого автокрісла на передньому сидінні можлива тільки при відключеній фронтальній повітряній подушці: уточніть у автомобільного дилера або в інструкції з використання, чи можна відключити цю повітряну подушку.

6. В разі встановлення автокрісла на передньому сидінні (лише якщо відсутня або заблокована фронтальна повітряна подушка безпеки) задля підвищеної безпеки рекомендується відсунути сидіння максимально назад з урахуванням пасажирів на задньому сидінні.
7. В жодному разі не використовуйте це автокрісло на сидіннях, повернутих боком або спинкою в напрямку автомобільного руху.
8. Встановлюйте автокрісло тільки на сидіння, правильно прикріплене до кузова автомобіля. Будьте обережні та не залишайте погано закріпленими сидіння, які обертаються або складаються: в разі ДТП вони можуть стати небезпечними.
9. Під час встановлення автокрісла в автомобілі будьте обережні, щоб уникнути його зіткнення з пересувним сидінням або дверцятами автомобіля.
10. Жодне автокрісло не може гарантувати повну безпеку дитини в разі дорожньо-транспортної пригоди, але використання цього виробу зменшує ризик серйозних травм або смерті.
11. Недотримання заходів безпеки, викладених у цій інструкції, підвищує ймовірність серйозних травм у дитини не тільки у випадку аварії, а й в будь-яких інших ситуаціях (наприклад, при різкому гальмуванні, тощо): завжди перевіряйте, щоб автокрісло було правильно пристебнуте до сидіння.
12. Пошкоджене, деформоване або сильно зношене автокрісло підлягає заміні, оскільки воно більше не відповідає вихідним характеристикам безпеки.
13. Забороняються модифікації або доповнення виробу іншими аксесуарами, якщо вони не затверджені виробником.

14. Забороняється використання не поставлених виробником компонентів, запасних частин та аксесуарів.
15. В жодному разі не залишайте дитину без нагляду в автокріслі.
16. Для уникнення ризику падіння дитини пристібайте дитину до автокрісла навіть під час його перенесення в руках.
17. При використанні автокрісла за межами автомобіля небезпечно використовувати його на піднятій поверхні.
18. Ніколи не залишайте автокрісло не закріплене на сидінні автомобіля, це може призвести до травмування пасажирів.
19. Не вставляйте нічого, окрім затверджених виробником аксесуарів, між сидінням автомобіля та автокріслом або між автокріслом і дитиною: у разі аварії автокрісло може виконувати свої функції неправильно.
20. При запланованому довгому перебуванні автомобіля на сонці рекомендується накрити автокрісло.
21. Дорожньо-транспортна пригода, в тому числі легка, може викликати пошкодження автокрісла, не завжди помітне: тому воно підлягає обов'язковій заміні.
22. Перш ніж переносити автокрісло в руках, перевірте, щоб дитина була пристебнута ремнями і щоб ручка була правильно заблокована у вертикальному положенні.
23. Перш ніж саджати дитину в автокрісло, переконайтеся, що автокрісло правильно закріплено на візку.
24. Не використовуйте вживані автокрісла: вони можуть мати конструктивні ушкодження, які не помітні неозброєним оком, але негативно впливають на безпеку виробу.
25. Компанія Artsana не несе жодної відповідальності в разі неправильного використання виробу.
26. Чохол можна замінити лише на чохол, схвалений виробником, оскільки він є невід'ємною частиною автокрісла. Ніколи не можна використовувати автокрісло без чохла.
27. Перевіряйте, щоб ремінь безпеки автомобіля не був перекручений і слідкуйте, щоб ремінь або будь-які деталі автокрісла не опинилися затиснутими між дверцятами і

- не терлися об гострі пруги. У разі розриву або обтріпування ремня безпеки необхідно його замінити.
28. Перевіряйте, щоб не перевозилися, особливо на задній полиці усередині автомобіля, речі або багаж, які ненадійно прикріплені або не встановлені безпечним чином: у разі аварії або різкого гальмування вони можуть завдати травми пасажиром.
 29. Переконайтеся в тому, що всі пасажирів автомобіля використовують власні ремні безпеки. Це необхідно для їх власної безпеки, а також щоб під час поїздки уникнути травмування дитини в разі дорожньо-транспортної пригоди або різкого гальмування.
 30. Під час тривалих поїздок рекомендується часто зупинятися. В автокріслі дитина швидко стомлюється. Ні в якому разі не виймайте дитину з автокрісла під час руху автомобіля. Якщо дитина потребує уваги, слід знайти безпечне місце і зупинитися.
 31. У перші місяці після народження діти може бути важко дихати у сидячому положенні. Не залишайте дітей спати в автокріслі, допоки вони не будуть в змозі самостійно піднімати голову.
 32. Використання автокрісла може бути небезпечним для недоношених дітей, що народилися до настання 37 тижня вагітності. Такі новонароджені, знаходячись в автокріслі, можуть мати складнощі з диханням. Тому, перед випискою з лікарні зверніться до свого педіатра або до персоналу з лікарні для оцінки стану вашої дитини та отримання рекомендацій щодо придатного автокрісла.
 33. Всі пасажирів завжди мають бути поінформовані про спосіб звільнення дитини в аварійній ситуації.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ВИРОБУ

Автокрісло сертифіковано як виріб «Групи 0+» для транспортування в автомобілі дітей від народження до досягнення ваги 13 кг.

ВАЖЛИВЕ ЗАУВАЖЕННЯ

34. Це пристрій для утримування дітей



«універсального» типу, сертифікований відповідно до вимог регламенту № 44, включаючи поправки для серії 04. Він є сумісним із більшістю, але не зі всіма автомобільними сидіннями.

35. Оптимальна сумісність краще досягається у випадках, коли виробник автомобіля заявляє в інструкції з експлуатації автомобіля, що останній передбачає установку дитячих утримуючих пристроїв «універсального» типу розглянутої вікової категорії.
36. Цей утримуючий пристрій класифікований як «універсальний» згідно з критеріями сертифікації, більш суворими порівняно з попередніми моделями, в яких дане зауваження відсутнє.
37. Призначено тільки для використання в транспортних засобах, оснащених статичним або інерційним ременем безпеки з кріпленням в трьох точках, сертифікованим на підставі регламенту UN/ECE № 16 або інших рівнозначних стандартів.
38. У разі сумніву зв'яжіться з виробником утримуючого пристрою або з постачальником.

ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

УВАГА! Ретельно дотримуйтесь зазначених нижче обмежень щодо використання виробу, в іншому випадку безпека не гарантується.

39. Вага дитини не повинна перевищувати 13 кг.
40. Ніколи не використовуйте це автокрісло на передньому сидінні, оснащеному фронтальною повітряною подушкою безпеки, лише за винятком випадків, коли передня подушка безпеки заблокована: уточніть у автомобільного дилера або в інструкції з використання, чи можна відключити цю повітряну подушку безпеки.

УВАГА! У разі використання автомобілів, оснащених задніми ременями безпеки з інтегрованими подушками безпеки (надувні ремені безпеки) взаємодія надувної частини автомобільного ременя з цією системою утримання для дітей може спровокувати важкі травми або смерть. Не встановлюйте цей механізм утримання для дітей, вико-

ристовуючи надувний ремень безпеки. Якщо автокрісло KAILY оснащено ергономічною подушкою:

УВАГА! Для гарантування максимальної безпеки дитини не використовуйте ергономічну подушку, якщо вага дитини перевищує 6 кг.

• Автокрісло оснащено ергономічною подушкою, щоб гарантувати добре розміщення і максимальний комфорт дітям від народження і досягнення ваги 6 кг.

Перш ніж встановлювати ергономічну подушку, перевірте, щоб ремені безпеки були вставлені в найнижчу петлю: насправді, це єдине положення, дозволене для використання з цим аксесуаром.

НЕОБХІДНІ ЯКОСТІ АВТОКРІСЛА І РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ

Автокрісло можна встановлювати на передньому сидінні з боку пасажирів або на будь-якому задньому сидінні, але з наступними обмеженнями, автокрісло повинно бути:

- повернуто в напрямку руху (мал. 1).

- оснащено статичним ременем з 3 точками фіксації або з механізмом втягування (мал. 2A)

УВАГА! Ніколи не встановлюйте автокрісло на сидіння, оснащене лише поясным ременем (мал. 2B)

РЕГУЛЮВАННЯ ПОЛОЖЕННЯ РЕМЕНІВ

УВАГА! По мірі зростання дитини ремені постійно необхідно регулювати.

Перед встановленням автокрісла в автомобілі необхідно розташувати ремені утримання дитини на правильній висоті.

Правильна висота ременів - трохи нижче рівня плечей (мал. 3). Автокрісло має 2 положення регулювання висоти (мал. 4).

Якщо автокрісло KAILY оснащено ергономічною подушкою:

Перш ніж встановлювати ергономічну подушку, перевірте, щоб ремені безпеки були вставлені в найнижчу петлю: насправді, це єдине положення, дозволене для використання з цим аксесуаром.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Компоненти:

A. Чохол





- V. Капюшон від сонця
- C. Бічні горизонтальні напрямні для автомобільного ременя
- D. Регулювальний ремінь
- E. Кнопка для регулювання ременів
- F. Ручка
- G. Кнопки регулювання ручки
- H. Кнопка приєднання/від'єднання візка
- I. Напрявні діагонального автомобільного ременя
- J. Гачки капюшона
- K. Кнопки капюшона
- L. Комплект «Comfort» (дві плечові лямки і паховий ремінь)
- M. Реміні безпеки
- N. Пряжка ременів безпеки
- O. Кнопка розстібання пряжки
- P. Основа
- Q. Напрямна
- R. Протиударний відбійник

Примітка: Малюнки та інструкції, що містяться в цій книжці, стосуються однієї з модифікацій коліски; деякі компоненти та деякі функції, описані в ній, можуть відрізнятися залежно від придбаного вами варіанту візка.

ЗМІСТ

- Регулювання висоти ременів безпеки
- Кріплення автокрісла в автомобілі
- Розміщення дитини
- Регулювання ручки
- Положення гойдалки (використання в якості шезлонга)
- Зняття чохла з автокрісла
- Кріплення автокрісла на візку

РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ РЕМЕНІВ БЕЗПЕКИ

1. Відстебніть реміні безпеки, натиснувши червону кнопку на пряжці (мал. 5).
2. Зніміть плечові лямки з ременів і два кінця ременів безпеки, як показано на малюнку 6.
3. Витягніть дві частини ременя з задньої сторони автокрісла і вставте їх в отвір, який більше підходить для зросту дитини (мал. 7).
4. Знову одягніть плечові лямки.

КРІПЛЕННЯ АВТОКРІСЛА В АВТОМОБІЛІ

5. Встановіть ручку автокрісла у вертикальне положення, натиснувши дві бічні регулювальні кнопки (мал. 8).
6. Встановіть автокрісло на сидінні автомобіля, де його потрібно встановити (мал. 9).
7. Потягніть автомобільний ремінь безпеки і пристебніть його у відповідну пряжку, пропустивши поясний ремінь у дві спеціальні сині бічні напрямні автокрісла (мал. 10).
8. Візьміться за нагрудний реміні і потягніть його, натягуючи таким чином поясний ремінь (мал. 11). Після завершення операції перевірте, щоб поясний ремінь завжди знаходився у спеціальних синих напрямних.
9. Постійно тримаючи в натягу нагрудний ремінь, пропустіть його у сині напрямні на задній частині спинки (мал. 12). Максимально витягніть ремінь, не залишаючи зайвої стрічки, і перевірте, щоб він не був перекручений.

УВАГА! Після встановлення завжди перевіряйте, щоб автомобільний ремінь мав правильний натяг, і щоб його пряжка не змушувала ремінь виходити з відповідного гнізда. Також перевіряйте, щоб пряжка автомобільного ременя не торкалася точки проходження ременя по автокріслу. Ці ситуації можуть знизити ефективність автокрісла у разі аварії.

УВАГА! Не просувайте автомобільний ремінь в положення, відмінних від тих, що вказані в цій інструкції, оскільки це нашкодить безпеці дитини!

ВСТАНОВЛЕННЯ АВТОКРІСЛА В АВТОМОБІЛІ ЗІ СТАНДАРТНОЮ ОСНОВОЮ

Стандартна основа Kaily може надаватися в комплекті або її можна придбати окремо як аксесуар.

Основа складається з двох частин: основний каркас і протиударний бампер (мал. E).

Перш ніж починати встановлення в автомобілі, прикріпіть протиударний бампер до основного каркасу, вставивши його у відповідні гнізда, щоб почути клацання на підтвердження фіксації (мал. 13).

УВАГА! після кріплення протиударного бампера до основи, неможливо його зняти.

УВАГА! основу завжди необхідно





використовувати з прикріпленням протиударним бамером.

Щоб встановити автокрісло з основою на сидіння автомобіля, зробіть наступне:

11. Поставте основу на попередньо вибране для встановлення сидіння, зорієнтувавши її, як показано на мал. 14, щоб вона торкалася спинки автомобільного крісла.
12. Потягніть автомобільні ремінь безпеки та пристебніть його у відповідну пряжку, пропустивши горизонтальну частину (поясну) у дві відповідні напрямні (Q), позначені блакитною стрілкою, та максимально розтягніть його (мал. 15).
13. Вставте автокрісло в основу (спинкою в напрямку руху), натискаючи на нього вниз до моменту фіксації (почуєте клацання на підтвердження фіксації) (мал. 16).
14. Перевірте надійне кріплення автокрісла до основи, намагаючись підняти його як спереду, так і ззаду. У разі відсутності з'єднання натисніть кнопку від'єднання H (мал. 18) і повторіть операцію.
15. Візьміть діагональний ремінь автомобіля та пропустіть його у відповідну напрямну (I) ззаду на спинці автокрісла (мал. 17).

УВАГА! Під час їзди діагональний ремінь повинен бути ЗАВЖДИ вставлений в цю напрямну.

16. Максимально натягніть ремінь, не залишаючи зайвої довжини тасьми, та перевірте, що він не був перекручений

УВАГА! Завершивши установаження, ОБОВ'ЯЗКОВО перевірте, щоб ремінь безпеки автомобіля був правильно натягнутий і рівномірно розподілений по всіх точках, без перекручень. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ просмикувати ремінь автомобіля в місцях, що відрізняються від вказаних.

Щоб від'єднати автокрісло, залишивши при цьому його основу в автомобілі:

17. Зніміть з напрямної на спинці діагональний ремінь, не відстібаючи його від пряжки.
18. Від'єднуйте автокрісло, як показано на мал. 18.

РОЗМІЩЕННЯ ДИТИНИ

19. Натисніть алюмінієву кнопку на передній

частині автокрісла (вкритій тканиною) і, тримаючи її натиснутою, ослабте два плечові реміня автокрісла (мал. 19).

20. Розстебніть пряжку ременів безпеки, натиснувши червону кнопку (мал. 20).
21. Розмістіть дитину в автокріслі і пристебніть ремені автокрісла (мал. 21). Язички мають таку форму, яка не дозволяє вставити в пряжку лише один з двох язичків; їх необхідно скласти їх нахлестом, перед тим як вставляти в пряжку.
22. Відрегулюйте натяг ременів безпеки дитини, потягнувши відповідний регулювальний ремінь (мал. 22), не затискаючи надмірно дитину.

РЕГУЛЮВАННЯ РУЧКИ

Ручка автокрісла регулюється в 3 положеннях:

- Положення для транспортування (мал. 23)
 - Положення спокою (мал. 24)
 - Положення стабілізатора шезлонга (мал. 25)
- Щоб перейти з одного положення в інше, необхідно натиснути дві кнопки на бічних шарнірах ручки.

ПОЛОЖЕННЯ ГОЙДАЛКИ (ВИКОРИСТАННЯ В ЯКОСТІ ШЕЗЛОНГА)

Коли автокрісло не використовується в автомобілі, його також можна використовувати в якості гойдалки або шезлонга.

Щоб перейти в положення гойдалки, встановіть ручку в положення спокою.

Щоб перейти в фіксоване положення, встановіть ручку в положення стабілізатора шезлонга.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **УВАГА:** Допустимий вік дитини: від народження до досягнення ваги у 9 кг (6 місяців).
- **УВАГА:** Ніколи не залишайте дитину без нагляду
- **УВАГА:** Не використовуйте шезлонг, якщо дитина в змозі сидіти самостійно, якщо вона навчилася перевертатися або підійматися, спираючись на руки, коліна і ноги
- **УВАГА:** Цей шезлонг не призначений для тривалих періодів сну
- **УВАГА:** Небезпечно встановлювати шезлонг на піднятій поверхні, такій як столи тощо.





- **УВАГА:** Завжди використовуйте систему утримання дитини.
- Завжди під час знаходження дитини у шезлонгу використовуйте системи утримання; за необхідності відрегулюйте їх довжину спеціальними регуляторами.
- **УВАГА:** Крісельце не заміняє ні ліжка, ani колиски. Якщо дитині потрібно спати, покладіть дитину в ліжечко або в придатну колиску
- **УВАГА:** Не використовуйте шезлонг з полами або відсутніми деталями
- **УВАГА:** Забороняється використання не схвалених виробником аксесуарів або запасних частин
- Не усаджуйте в шезлонг більше однієї дитини одночасно.
- Ні в якому разі не залишайте шезлонг на нерівних поверхнях.
- Не дозволяйте іншим дітям гратися біля шезлонга без нагляду.
- Щоб не допустити ймовірність виникнення пожежі, не залишайте шезлонг поряд з джерелами тепла, електроприладами, газовою плитою, тощо.
- Перевіряйте, щоб чохол був завжди правильно закріплений на каркасі шезлонга.
- **УВАГА:** Перш ніж підняти і транспортувати шезлонг, переведіть і зафіксуйте ручку у вертикальному положенні «В».
- Регулярно перевіряйте, щоб у виробі не було зношених частин, послаблених гвинтів, потертих матеріалів і швів, що розійшлися. негайно замінійте uszkodжені частини.
- Не встановлюйте шезлонг з дитиною біля вікон або стін, де тасьма, портьєри або інші речі можуть бути використані дитиною для вилізання вгору або можуть стати причиною душення.
- Не встановлюйте шезлонг біля вікон або стін, щоб дитина не змогла відштовхнутися від них із подальшим ризиком втрати рівноваги і падіння.
- Якщо виріб не використовується впродовж тривалого часу, тримайте його подалі від дитини.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯДУ

- Цей виріб потребує регулярного догляду.

Операції з чищення та догляду мають виконуватись лише дорослою особою. Періодично перевіряйте шезлонг на наявність можливих пошкоджень, поломок або відсутніх деталей: в такому разі не використовуйте його.

- Реміні, пряжка і пластмасові деталі необхідно протирати лише вологою серветкою. Не використовуйте розчинники або відбілювачі, які можуть пошкодити їх або зробити їх небезпечними.
- Не занурюйте автокрісло у воду, сушіть металеві деталі для уникнення утворення іржі.
- Під час прання дотримуйтесь вказівок на етикетці виробу:



Прати вручну в холодній воді



Не відбілювати



Не сушити механічним способом



Не прасувати



Не піддавати хімічній чистці

- Після кожного прання перевіряйте тканину і шви на міцність.
- Тривале знаходження виробу на сонці може спричинити знебарвлення тканин.

ЗНЯТТЯ ЧОХЛА З АВТОКРІСЛА

Чохол автокрісла можна прати. Для виконання цієї операції необхідно зняти його з каркаса автокрісла.

1. Переведіть ручку в вертикальне положення і зніміть капюшон, відстебнувши відповідні гачки і кнопки (мал. 26).
2. З відстебнутими ременями зніміть пластмасові деталі, що знаходяться поруч з шарнірами ручки (мал. 7).
3. Зніміть чохол, починаючи з передньої частини автокрісла, враховуючи розташування кнопки регулювання ременів (мал. 28); зніміть тканину з напрямних ременів (мал. 29).
4. Підніміть тканину з задньої сторони автокрісла, зніміть плечові ремені і паховий ремінь.
5. Щоб одягнути чохол автокрісла, необхідно дотримуватись наведених вище інструк-



цій, виконуючи їх у зворотньому порядку.

КРІПЛЕННЯ АВТОКРІСЛА НА ВІЗКУ

6. Щоб прикріпити автокрісло, необхідно зняти сидіння візка або колиску, якщо вона встановлена.
7. Візьміться за ручку в положенні для транспортування (мал. 30), посадіть його на бічні з'єднувальні механізми візка так, щоб зона ніг була повернута до мами, підбираючи її положення на каркасі, поки почуєте клацання, що підтверджує фіксацію (мал. 31).

УВАГА: Перед використанням переконайтеся в тому, що автокрісло добре прикріплено, потягнувши його вгору. У разі відсутності з'єднання натисніть кнопку від'єднання Н (мал. 32) і повторіть операцію.

8. Щоб зняти автокрісло з візка, переведіть ручку у вертикальне положення (для транспортування), натисніть кнопку на тильній стороні спинки та підніміть його з каркаса (мал. 32).

УВАГА: Крісло можна прикріплювати або від'єднувати також тоді, коли дитина знаходиться у кріслі; виконання вищезгаданих операцій дещо ускладнюється через вагу дитини.

Рекомендуємо бути уважними при здійсненні операцій, що описані вище.

ГАРАНТІЯ

Гарантується відсутність дефектів виробу при нормальних умовах використання, передбачених у інструкції з експлуатації. Відтак, гарантія не буде діяти в разі ушкоджень, що з'явилися внаслідок неправильної експлуатації, зношення або випадкових подій. Про строк дії гарантії відповідності можна дізнатись з відповідних положень чинного національного законодавства країни, в якій придбано виріб, якщо вони передбачені.

RU ДЕТСКОЕ АВТОКРЕСЛО KAILY

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ!

СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ВОЗМОЖНОСТИ КОНСУЛЬТАЦИИ В БУДУЩЕМ. ОЧЕНЬ ВАЖНО: В ЦЕЛЯХ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ И СОХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ. СТРОГО СЛЕДУЙТЕ УКАЗАНИЯМ, ЧТОБЫ НЕ ПОСТАВИТЬ ПОД УГРОЗУ БЕЗОПАСНОСТЬ РЕБЁНКА.

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ С ИЗДЕЛИЯ ВСЕ ВОЗМОЖНЫЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПАКОВКИ, И ХРАНИТЕ ИХ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ. РЕКОМЕНДУЕТСЯ ОСУЩЕСТВЛЯТЬ УТИЛИЗАЦИЮ ДАННЫХ КОМПОНЕНТОВ В СООТВЕТСТВИИ С НОРМАМИ РАЗДЕЛЬНОГО СБОРА ОТХОДОВ, УСТАНОВЛЕННЫМИ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.

КРАЙНЕ ВАЖНО! СРАЗУ ЖЕ ОЗНАКОМИТЬСЯ С СОДЕРЖАНИЕМ

1. Для монтажа и установки изделия точно следуйте инструкциям. Не используйте изделие, не ознакомившись предварительно с инструкцией.
2. Храните данное руководство для обращения в будущем.
3. В каждой стране применяются разные правила в отношении безопасности и перевозки детей в автомобиле. Поэтому рекомендуется связаться с местными органами власти для получения более подробной информации.
4. **ВНИМАНИЕ!** В соответствии со статистическими данными о ДТП, задние сиденья автомобиля являются более безопасными по сравнению с передними: поэтому рекомендуется устанавливать автокресло на задние сиденья. Особенно безопасно центральное заднее сиденье, если оно снаб-

жено ремнем безопасности с креплением в трех точках. В этом случае рекомендуется установить автокресло на центральном заднем сидении автомобиля.

5. ВНИМАНИЕ! СЕРЬЕЗНАЯ ОПАСНОСТЬ!

Ни в коем случае не используйте это автокресло на переднем сидении, оснащённом фронтальной воздушной подушкой. Установка детского автокресла на переднем сиденье возможна только при условии отключенной фронтальной воздушной подушки безопасности. Уточните у автомобильного дилера или в руководстве пользователя, можно ли отключить подушку безопасности.

6. Если автокресло устанавливается на переднем сиденье автомобиля, не оснащённом подушкой безопасности или с деактивированной подушкой безопасности, в целях наибольшей безопасности рекомендуется отодвинуть сиденье максимально назад с учетом находящихся сзади пассажиров.
7. Запрещается использовать данное автокресло на сиденьях, повернутых боковой или задней стороной к движению автомобиля.
8. Устанавливайте автокресло только на сиденьях, прикрепленных к структуре автомобиля и обращенных по направлению движения. Тщательно закрепляйте все складываемые или вращающиеся автомобильные сиденья, поскольку в случае аварии они могут стать источником опасности.
9. Устанавливайте автокресло в автомобиле так, чтобы автомобильное сиденье и дверь не мешали ему.
10. Ни одно автокресло не может гарантировать полную безопасность ребенка в случае дорожно-транспортного происшествия, но использование данного изделия уменьшает риск серьезных травм или смерти.
11. Риск серьезных травм, не только в случае дорожно-транспортного происшествия, но также и при других обстоятельствах (например, при резком торможении и т.д.), увеличивается при неточном соблюдении приведенных в данном руковод-

стве указаний: всегда проверяйте, чтобы автокресло было правильно установлено на сидении.

12. Поврежденное, деформированное или сильно изношенное автокресло подлежит замене, так как оно более не отвечает исходным характеристикам безопасности.
13. Запрещаются модификации или дополнения к изделию, не утвержденные производителем.
14. Запрещается устанавливать аксессуары, сменные части и компоненты, не поставляемые производителем.
15. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в автокресле.
16. Чтобы избежать риска падения ребёнка, пристёгивайте его к автокреслу также во время переноски в руках.
17. При использовании автокресла вне автомобиля не ставьте его на высокие поверхности. Это опасно.
18. Никогда не оставляйте автокресло не закрепленным к сидению автомобиля, это может привести к травмированию пассажиров.
19. Не устанавливайте какие-либо элементы, не являющиеся принадлежностями изделия, между автомобильным сиденьем и автокреслом и между автокреслом и ребенком: в случае дорожно-транспортного происшествия автокресло может исполнять свои функции несоответствующим образом. Все дополнительные предметы должны быть одобрены производителем.
20. Если автомобиль должен долгое время находиться на солнце, рекомендуется накрыть автокресло.
21. Дорожно-транспортное происшествие, в том числе легкое, может вызвать повреждения автокресла, не всегда заметные: поэтому после дорожно-транспортного происшествия автокресло подлежит замене.
22. Перед переноской автокресла в руках убедитесь в том, что ребёнок пристёгнут ремнями, а ручка надёжно заблокирована в вертикальном положении.

23. Прежде чем разместить ребёнка в автокресле, убедитесь, что оно правильно прикреплено к прогулочной коляске.

24. Не используйте бывшие в употреблении автокресла: они могут иметь конструктивные повреждения, невидимые невооруженным глазом, но отрицательно влияющие на безопасность изделия.
25. Компания Artsana снимает с себя какую-либо ответственность при использовании изделия не по назначению.
26. Чехол может быть заменен только на другой, утвержденный производителем, так как он представляет собой неотъемлемую часть автокресла. Запрещается использовать автокресло без чехла.
27. Убедитесь, что ремни безопасности не закручены и их не защемило дверцей автомобиля, а лента ремней не трется об острые выступы автомобиля. В случае износа или разрыва ремней безопасности следует заменить их новыми.
28. Проверьте, чтобы не перевозились, особенно на задней полке внутри автомобиля, предметы или багаж, которые не прикреплены или не установлены безопасным образом: в случае аварии или резкого торможения они могут нанести травмы пассажирам.
29. Убедитесь в том, что все пассажиры автомобиля используют собственные ремни безопасности. Это необходимо для их собственной безопасности, а также во избежание травмирования ребенка в случае дорожно-транспортного происшествия или резкого торможения.
30. В случае длительных поездок делайте частые остановки. Ребенок легко утомляется в пути. Ни в коем случае не вынимайте ребенка из автокресла, когда автомобиль находится в движении. Если ребенок требует внимания, необходимо найти безопасное место и остановиться.
31. В первые месяцы после рождения малышам может быть тяжело дышать в положении сидя. Не оставляйте ребёнка спать в автомобильном кресле до тех пор, пока он не научится самостоятельно поднимать голову.



32. Использование автокресла может быть опасным для недоношенных детей, родившихся до наступления 37 недели беременности. Такие новорожденные могут испытывать сложности с дыханием при нахождении в автокресле. Поэтому, обратитесь к своему педиатру или больничному персоналу, чтобы узнать, можно ли перевозить вашего малыша в автокресле после выписки из роддома.
33. Необходимо проинформировать всех пассажиров автомобиля, как вынуть ребенка из автокресла в экстренном случае.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

Автокресло утверждено в категории "Группа 0+" для перевозки в автомобиле детей от рождения до 13 кг веса.

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

34. Данное устройство для удерживания детей «Универсал» сертифицировано согласно требованиям Регламента № 44 с поправками серии 04. Оно совместимо с большей частью, но не всеми автомобильными сиденьями.
35. Превосходная совместимость легче достигается в тех случаях, когда производитель автомобиля заявляет в руководстве по эксплуатации автомобиля, что автомобиль предусматривает установку детских удерживающих устройств типа «Универсал» для рассматриваемой возрастной категории.
36. Это удерживающее устройство классифицируется как «Универсал», согласно более строгим критериям сертификации по сравнению с предыдущими моделями, в которых данное замечание отсутствует.
37. Устройство предназначено исключительно для использования в транспортных средствах, оснащенных статическими или инерционными трехточечными ремнями безопасности, сертифицированными на основании Стандарта UN/ECE № 16 или других эквивалентных стандартов.
38. В случае сомнения, свяжитесь с производителем детских удерживающих приспособлений или с поставщиком.

ОГРАНИЧЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ВНИМАНИЕ! Строго соблюдайте следующие ограничения по использованию изделия, в противном случае безопасность не гарантируется.

39. Вес ребёнка не должен превышать 13 кг.
40. Ни в коем случае не используйте это автокресло на переднем сидении, оснащённом фронтальной воздушной подушкой, в этом случае подушка безопасности должна быть отключена. уточните у автомобильного дилера или в руководстве пользователя, можно ли отключить подушку безопасности.

ВНИМАНИЕ! В случае использования автомобилей, которые оснащены задними ремнями безопасности со встроенными подушками безопасности (надувными ремнями), взаимодействие между надувной частью автомобильного ремня и данной системой удержания для детей (автокреслом) может причинить серьёзный вред здоровью или стать причиной смерти ребенка. Не устанавливайте данную систему удержания для детей (автокресло) при использовании надувного ремня безопасности.

Если автокресло KAILY оснащено вкладышем:

ВНИМАНИЕ! Чтобы обеспечить безопасность ребёнка, никогда не используйте вкладыш, если вес ребёнка превышает 6 кг.

- Автокресло оснащено вкладышем, позволяющим обеспечить должную степень удержания и комфорт детям от рождения до 6 кг веса.

Перед установкой вкладыша убедитесь, что ремни вставлены в самую нижнюю петлю: это единственное разрешённое положение для использования данной принадлежности.

НЕОБХОДИМЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОКРЕСЛА И РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Автокресло может быть установлено на переднее пассажирское сиденье или на заднее сиденье с любой стороны с учётом следующих ограничений. Сиденье автомобиля должно быть:

- расположено по ходу движения (рис. 1).
- оснащено 3-х точечным статичным ремнём безопасности или ремнём с наматывающим



устройством (рис. 2А)

ВНИМАНИЕ! Никогда не устанавливайте автокресло на сиденья, оснащённые только поясным ремнём безопасности (рис. 2В)

РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ РЕМНЯ

ВНИМАНИЕ! По мере роста ребенка ремни необходимо регулировать.

Перед установкой автокресла в автомобиль необходимо отрегулировать удерживающие ремни по высоте.

Правильная высота ремней находится немного ниже уровня плеч (рис. 3). Автокресло оснащено 2 положениями регулировки по высоте (рис. 4).

Если автокресло KAILY используется со вкладышем:

Перед установкой вкладыша убедитесь, что ремни вставлены в самую нижнюю петлю: это единственное разрешённое положение для использования данной принадлежности.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КОМПОНЕНТЫ:

- А. Чехол
- В. Капюшон от солнца
- С. Боковые направляющие для горизонтального автомобильного ремня безопасности
- Д. Регулировочный ремень
- Е. Кнопка регулировки ремней
- Ф. Ручка
- Г. Кнопки для регулировки ручки
- Н. Кнопка прикрепления/открепления от прогулочной коляски
- І. Направляющие диагонального автомобильного ремня безопасности
- Ј. Застёжки капюшона
- К. Пуговицы капюшона
- L. Набор Comfort Kit (два плечевых ремня и один разделительный ремень между ног)
- М. Ремни безопасности
- Н. Замок ремней безопасности
- О. Кнопка расстёгивания замка
- Р. Основание
- Q. Направляющая
- R. Rebound bar (Опорная панель)

Примечание: Иллюстрации и инструкции, содержащиеся в данной брошюре, относятся

к одной модели автокресла; некоторые компоненты и функции, описанные здесь, могут отличаться от тех, которыми оснащена приобретенная вами модель.

СОДЕРЖАНИЕ

- Регулировка высоты ремней безопасности
- Установка автокресла в автомобиле
- Размещение ребёнка
- Регулировка ручки
- Положение для использования в качестве шезлонга
- Снятие чехла с автокресла
- Крепление автокресла к прогулочной коляске

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Отстегните ремни безопасности, нажав на красную кнопку, расположенную на замке (рис. 5).
2. Вытяните две накладки плечевых ремней и оба конца ремней безопасности, как показано на рисунке 6.
3. Вытяните обе части ремня, расположенные сзади автокресла, и установите их в прорезь, наиболее подходящую к росту ребёнка (рис. 7).
4. Вденьте обратно плечевые ремни.

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

5. Установите ручку автокресла вертикально, нажав на две боковые регулировочные кнопки (рис. 8).
6. Установите автокресло на выбранное сиденье автомобиля (рис. 9).
7. Вытяните автомобильный ремень безопасности и пристегните его к специальному замку, пропуская поясной ремень через две боковые направляющие автокресла синего цвета (рис. 10).
8. Возьмите диагональный ремень и потяните его, натягивая таким образом поясной ремень (рис. 11). По окончании операции убедитесь, что поясной ремень по-прежнему расположен в синих направляющих.
9. Держа натянутым диагональный ремень, пропустите его через синие направляю-

щие, расположенные сзади спинки (рис. 12). Максимально натяните ремень, не оставляя избытка ленты, и проверьте, что он не перекручен.

ВНИМАНИЕ! После установки всегда проверяйте правильное натяжение автомобильного ремня безопасности и что он не выходит из щели замка. Также проверяйте, чтобы автомобильный ремень безопасности не соприкасался с точкой прохождения ремня автокресла. Такие ситуации могут нарушить эффективность автокресла в случае аварии.

ВНИМАНИЕ! Не устанавливайте автомобильный ремень в другие положения, отличные от указанных в данных инструкциях, так как это может нарушить безопасность ребёнка!

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА В АВТОМОБИЛЬ СО СТАНДАРТНОЙ БАЗОЙ

Стандартная база Kaily может входить в комплект изделия или продаваться отдельно в качестве аксессуара.

База состоит из двух частей: основная конструкция и амортизатор (рис. Е).

Перед установкой автокресла в автомобиль прикрепите амортизатор к основной конструкции, вставив его в специальные выемки. При этом должен прозвучать характерный щелчок (рис. 13).

ВНИМАНИЕ: как только амортизатор прикреплен к базе, его невозможно больше снять.

ВНИМАНИЕ: база должна всегда использоваться с установленным амортизатором

Чтобы установить автокресло с базой на сидение автомобиля:

11. Установите базу на требуемое сиденье, повернув её как показано на рис. 14, так, чтобы она соприкасалась со спинкой автомобильного сиденья.
12. Потяните ремень безопасности автомобиля и застегните его в соответствующую пряжку, пропустив горизонтальную часть (поясную) в две специальные направляющие (Q) с голубой стрелкой, и максимально натяните эту часть (Рис. 15).

13. Вставьте автокресло в основание (повернутое против движения автомобиля), проталкивая его вниз до защелкивания (должен раздаться «щелчок», подтверждающий закрепление) (Рис. 16).

14. Проверьте надёжность крепления автокресла к основанию, попытайтесь приподнять его как спереди, так и сзади. Если сцепление не произошло, нажмите на кнопку расцепления H (рис. 18) и повторите действие.

15. Возьмитесь за диагональный ремень безопасности автомобиля и пропустите его в специальную направляющую (I), расположенную позади спинки автокресла (Рис. 17).

ВНИМАНИЕ! Во время поездки диагональный ремень должен быть ВСЕГДА вставлен в эту направляющую.

16. Максимально протяните ремень, не оставляя лишних концов ленты, проверьте, что он не перекручен

ВНИМАНИЕ! Завершив установку, ОБЯЗАТЕЛЬНО проверьте, чтобы ремень безопасности автомобиля был правильно натянут и равномерно распределен по всем точкам, без перекручиваний. ЗАПРЕЩАЕТСЯ продевать ремень автомобиля в местах, отличающихся от указанных.

Чтобы отсоединить автокресло, оставив при этом основание в автомобиле:

17. Снимите диагональный ремень с направляющей спинки, не отстегивая его от пряжки.
18. Отцепите автокресло как показано на рис. 18.

РАЗМЕЩЕНИЕ РЕБЁНКА

19. Нажмите на алюминиевую кнопку, расположенную с передней стороны автокресла (покрытую тканью), и держа её нажатой, ослабьте ленты двух плечевых ремней автокресла (рис. 19).
20. Расстегните замок ремней безопасности, нажав на красную кнопку (рис. 20).
21. Расположите ребёнка в автокресле и пристегните ремни автокресла (рис. 21). Фиксатор защёлки имеет форму, которая

не позволяет вставить в замок только одну его часть, части фиксатора сначала нужно сложить друг с другом и только затем вставить в замок.

22. Отрегулируйте натяжение ремней безопасности ребёнка, натягивая специальный регулировочный ремень (рис. 22), следя за тем, чтобы он не был слишком натянут и не сдавливал ребёнка.

РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ

Ручка автокресла регулируется по 3 положениям:

- Положение для переноски (рис. 23)
 - Положение покоя (рис. 24)
 - Положение стабилизатора шезлонга (рис. 25)
- Для перехода из одного положения в другое следует нажать две кнопки, расположенные на боковых шарнирах ручки.

ПОЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КАЧЕСТВЕ ШЕЗЛОНГА

В периоды, когда автокресло не используется в автомобиле, можно использовать его в качестве качалки или шезлонга.

Чтобы сделать его качающимся, установите ручку в положение покоя.

Чтобы зафиксировать, установите ручку в положение стабилизатора шезлонга.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- **ВНИМАНИЕ:** Изделие предусмотрено для малышей с рождения до 6 месяцев (макс. вес ребенка 9 кг).
- **ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра.
- **ВНИМАНИЕ:** Не усаживайте в шезлонг детей, которые в состоянии сидеть самостоятельно, поскольку они могут перевернуться или приподняться, оперевшись на ручки, колени и ножки.
- **ВНИМАНИЕ:** Данное изделие не предназначено для продолжительного сна ребёнка.
- **ВНИМАНИЕ:** Опасно устанавливать изделие на высокие поверхности, такие как столы, стулья и пр.
- **ВНИМАНИЕ:** Обязательно используйте систему крепления.

• Когда ребенок сидит в шезлонге, всегда используйте систему удерживания; отрегулируйте длину ремней при помощи соответствующих регуляторов.

• **ВНИМАНИЕ:** Шезлонг не заменяет ни кроватку, ни колыбель. Для сна уложите ребенка в кроватку или колыбель.

• **ВНИМАНИЕ:** Не используйте шезлонг с поломанными или недостающими частями.

• **ВНИМАНИЕ:** Не используйте аксессуары или запасные части, если они не одобрены производителем.

• Не усаживайте в шезлонг (качалку) нескольких малышей.

• Ни в коем случае не ставьте изделие на неровные поверхности.

• Не позволяйте другим детям играть рядом с изделием.

• Чтобы избежать случайного возгорания, не оставляйте изделие вблизи источников тепла, электрических или газовых приборов и т.д.

• Убедитесь в том, что чехол всегда надлежащим образом прикреплен к конструкции изделия.

• **ВНИМАНИЕ:** Прежде чем поднимать и переносить шезлонг, установите и заблокируйте ручку в вертикальном положении "В".

• Периодически проверяйте компоненты изделия на предмет износа; винты должны быть хорошо затянуты; не должно быть изношенных или выцветших тканей. Немедленно заменяйте поврежденные компоненты.

• Не ставьте шезлонг с ребенком рядом со стенами или окнами, портьерами, шнурами и подобными элементами, которые ребенок может использовать для вскарабкивания. Портьеры, шнуры и подобные элементы могут послужить источником удушья.

• Не устанавливайте шезлонг с ребенком вблизи окон или стен, чтобы ребенок не потерял равновесие и не упал, отталкиваясь от них.

• Когда изделие не используется, следует хранить его в недоступном для детей месте.

СОВЕТЫ ПО УХОДУ

• Данное изделие требует периодического ухода. Очистка и уход должны выполняться

только взрослыми. Регулярно проверяйте изделие на предмет поломок, разрывов, повреждений или недостающих частей: в таких случаях не используйте его.

- Ремни, замок и пластиковые части следует очищать только влажной тканью. Не используйте растворители или отбеливающие средства, которые могут повредить их и сделать небезопасными.
- Не погружайте автокресло в воду и насухо вытирайте металлические части, чтобы предотвратить образование ржавчины.
- На этикетке изделия указаны рекомендации по стирке:



Стирать вручную в прохладной воде



Не отбеливать



Нельзя выжимать и сушить в стиральной машине



Не гладить



Не подвергать химчистке

- После каждой стирки проверяйте ткани и швы на прочность.
- Длительное пребывание изделия на солнце может привести к выцветанию тканей.

СНЯТИЕ ЧЕХЛА С АВТОКРЕСЛА

Чехол автокресла предусмотрен для стирки. Для выполнения данной операции следует снять его с каркаса автокресла.

1. Установите ручку в вертикальное положение и снимите капюшон, отстегнув фиксаторы и кнопки (рис. 26).
2. Расстегните ремни, снимите пластиковые компоненты, расположенные рядом с шарнирами ручки (рис. 27).
3. Снимите чехол, начиная с передней части автокресла, осторожно стягивая ткань возле кнопки регулировки ремней (рис. 28); снимите ткань с направляющих ремней (рис. 29).
4. Снимите ткань с задней части автокресла, вытяните из неё плечевые ремни и разделительный ремень между ног.
5. Для натягивания чехла на автокресло вы-

полните действия, приведённые выше, в обратном порядке.

КРЕПЛЕНИЕ АВТОКРЕСЛА К ПРОГУЛОЧНОЙ КОЛЯСКЕ

6. Для крепления автокресла следует сначала убрать сиденье коляски или люльку, если таковые имеются.
7. Возьмитесь за ручку в положении для переноски (рис. 30), установите кресло на боковые механизмы сцепления прогулочной коляски с зоной для ног, обращённой лицом к маме, размещая его на раме, пока не послышится характерный щелчок (рис. 31).

ВНИМАНИЕ: Перед использованием убедитесь, что автомобильное кресло надёжно закреплено, потянув его вверх. Если сцепление не произошло, нажмите на кнопку сцепления H (рис. 32) и повторите действие.

8. Для снятия автомобильного кресла с прогулочной коляски, установите ручку в вертикальное положение (для переноски), нажмите кнопку, расположенную за спинкой, и поднимите его с рамы (рис. 32).

ВНИМАНИЕ: Установка и снятие автокресла могут выполняться также с находящимся в нем ребенком; однако, учитывая вес ребёнка, эти операции могут быть затруднены.

При выполнении таких действий требуется особая осторожность.

ГАРАНТИЯ

Производитель гарантирует отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаниям инструкции по эксплуатации. Гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами. Гарантийный срок устанавливается государственными стандартами страны приобретения (ГОСТами), если таковые имеются.

46 079847 000 000_1941

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com





**ДЕРЖАВНА СЛУЖБА УКРАЇНИ З ПИТАНЬ
БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ ТА ЗАХИСТУ СПОЖИВАЧІВ**

вул. Б. Грінченка, 1, м. Київ, 01001, тел. 279-12-70, 279-75-58, факс 279-48-83,
e-mail: info@dpss.gov.ua

ЗАТВЕРДЖУЮ

Голова Держпродспоживслужби
Магалецька В.В.

(прізвище, ім'я, по батькові)

(підпис)

М.П.

ВИСНОВОК

державної санітарно-епідеміологічної експертизи

від "12" 04 2021 року

№ 12.2-18-31/7408

Об'єкт експертизи: Крісла та сидіння для дітей та аксесуари до них торговельної марки Chicco®, згідно з додатком до Висновку.

виготовлений у відповідності із законодавством країни-виробника

Код за УКТЗЕД 9401

Сфера застосування та реалізації об'єкта експертизи Ввезення; оптово-роздрібна торгівля, реалізація населенню.

Країна-виробник Компанія «Artsana S.p.A.», Via Saldarini Catelli, 1, 22070 Grandate (Como), Italy; Tel. (031) 382111, Fax. (031)382400. («Артсана С.п.А.», вул.Сальдаріні Кателлі, 1, 22070 Грандате (Комо), Італія; Тел. (031) 382111, Факс. (031) 382400). Виробничі потужності розташовані в країнах згідно з додатком.

(адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, веб-сайт)

Заявник експертизи Компанія «Artsana S.p.A.», Via Saldarini Catelli, 1, 22070 Grandate (Como), Italy; Tel. (031) 382111, Fax. (031)382400. («Артсана С.п.А.», вул.Сальдаріні Кателлі, 1, 22070 Грандате (Комо), Італія; Тел. (031) 382111, Факс. (031) 382400).

(адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, веб-сайт)

Дані про контракт на постачання об'єкта в Україну контракт додається до супроводжувачої вантаж документації.

Об'єкт експертизи відповідає встановленим медичним критеріям безпеки/показникам: Конструкція крісла та сидіння для дітей передбачає заходи безпечного перебування в них; розміри, склад матеріалів, кольорова гама зразків відповідають гігієнічним вимогам, враховують морфофункціональні особливості організму дитини. Запах зразків та запах водної витяжки із зразків не перевищує 1 балу. Встановлено високий ступінь зв'язку

барвників з основою матеріалів, стійкість захисно-декоративного покриття до дії слини, поту, вологої обробки. Не виявлено подразнюючої дії водних витягів із наданих зразків на шкіру людини. Рівні міграції шкідливих речовин у модельне середовище не більше (ДКМ): формальдегіду – не більше 0,1 мг/дм³, ε-капролактаму – не більше 0,5 мг/дм³, свинцю – не більше 0,03 мг/дм³, кадмію – не більше 0,001 мг/дм³ (ДСанПіН № 5.5.6.012-98 «Державні санітарні правила і норми безпеки іграшок та ігор для здоров'я дітей»; ДСанПіН «Матеріали та вироби текстильні, шкіряні і хутрові. Основні гігієнічні вимоги». Затверджено Наказом МОЗ України від 29.12.2012р. № 1138, зареєстрованим в Міністерстві юстиції України 09.01.2013 р. за № 86/22618).

Необхідними умовами використання/застосування, зберігання, транспортування, утилізації, знищення є: зберігання та транспортування в упаковці.

За результатами державної санітарно-епідеміологічної експертизи Крісла та сидіння для дітей та аксесуари до них торговельної марки Chicco®, за наданим заявником зразком, відповідають вимогам діючого санітарного законодавства України і за умови дотримання вимог цього висновку можуть бути використані в заявленій сфері застосування.

Термін придатності -

Інформація щодо етикетки, інструкції, правил тощо згідно рекомендацій виробника

Висновок дійсний на п'ять років

Відповідальність за дотримання вимог цього висновку несе заявник.

Показники безпеки, які підлягають контролю на кордоні: підлягає документальному контролю.

Показники безпеки, які підлягають контролю при митному оформленні: Підлягає державному контролю, який здійснюється посадовою особою контролюючого органу в зонах митного контролю на митній території України.

Поточний державний санітарно-епідеміологічний нагляд здійснюється згідно з вимогами цього висновку.

Комісія з питань державної санітарно-епідеміологічної експертизи ДУ «Інститут громадського здоров'я імені О.М. Марзєєва» НАМН України

02094, м. Київ, вул. Попудренка, 50,
тел. (044) 292-13-97

Протокол експертизи

№ 429 від 01.04.2021 року

Голова експертної комісії



Додаток до висновку державної санітарно-епідеміологічної експертизи

№ 12.2-18-3/ 7408

від 12.04. 2021 р.

Крісла та сидіння для дітей та аксесуари до них торговельної марки Chicco[®],
виробник компанія «Artsana S.p.A.», код за УКТЗЕД 9401

№ п/п	Назва виробу	Код УКТЗЕД	Потужності виробництва та їх адреса
1	Крісло-гойдалка Rhythm'n'Sound*, в асортименті * Крісло-гойдалка Ритм енд Саунд, в асортименті	9401	“Artsana S.p.A.”, Via Saldarini Catelli, 1, 22070 Grandate (Como), Italy. (“Артсана С.п.А.”, вул.Сальдаріні Кателлі, 1, 22070 Грандате (Комо), Італія)
2	Набір текстилю для крісла-гойдалки Rhythm'n'Sound*, в асортименті * Набір текстилю для крісла-гойдалки Ритм енд Саунд, в асортименті		“Artsana Romania”, Allee SF.Gheorghe №2, 710010 Botosani, Romania. (“Артсана Романія”, Аллея СФ. Георги №2, 710010 Ботошані, Румунія)
3	Автомобільне сидіння (крісло) Kiros i-Size*, гр. 0+, в асортименті * Автомобільне сидіння (крісло) Кірос ай-Сайз, гр. 0+, в асортименті		“Cabem Asia Pacific Ltd.”, 8-9/F Tal Building, 49 Austin Road, Kowloon, Hong Kong, China. (“Кабен Азія Пасіфік Лтд.”, 9/Ф Тал Білдінг, 49 Оустрін Роад, Коулун, Гонконг, Китай)
4	Набір текстилю для автомобільного сидіння (крісла) Kiros i-Size*, гр. 0+, в асортименті * Набір текстилю для автомобільного сидіння (крісла) Кірос ай-Сайз, гр. 0+, в асортименті		“Guangdong Road Mate Group Co.,Ltd”, No.1 Qingfeng Road, Henglan Town, Zhongshan City, Guangdong Province 528478, China. (“Гуандун Роад Мейт Груп Ко., Лтд.”, №1, Цінгфен Роад, Хенглан Тоун, Чжуншань Сіті, Гуандун Провінс 528478, Китай)
5	Автомобільне сидіння (крісло) Kaily*, гр. 0+, в асортименті * Автомобільне сидіння (крісло) Кейлі, гр. 0+, в асортименті		“China Bambino Prezioso Co., Ltd.”, Yinhe Industrial Zone, Qingxi Town, Dongguan City, Guangdong Province, China. (“Чайна Бамбіно Презіосо Ко., Лтд.”, Інхе Індастріал Зон, Цінсі Тоун, Дунгуань Сіті, Гуандун Провінс 528478, Китай)
6	Набір текстилю для автомобільного сидіння (крісла) Kaily*, гр. 0+, в асортименті * Набір текстилю для автомобільного сидіння (крісла) Кейлі, гр. 0+, в асортименті		“Goodbaby Child Products Co., Ltd”, №28, Lufeng East Road, Lujia Town, Kunshan City, Jiangsu Province, China. (“Гудбебі Чайлд Продактс Ко., Лтд.”, №28, Люфенг Іст Роад, Луцзя Тоун, Куншань Сіті, Цзянсу Провінс, Китай)
7	Автомобільне сидіння (крісло) Seat 4 Fix Air*, гр. 0+ 1/2/3, в асортименті * Автомобільне сидіння (крісло) Сіт 4 Фікс Ейр, гр. 0+ 1/2/3, в асортименті		“MAX-INF (Ningbo) Baby Product Co., Ltd.”, No. 188, West Jinhui Road, Yinzhou Investment and Business Incubation, Ningbo, Zhejiang 315105, P. R. China (“МАКС-ІНФ (Нінбо) Бебі Продактс Ко., Лтд.”, № 188, Вест Цзінхуй Роад, Інчжоу Інвестмент енд Бізнес Інкубейшн, Нінбо, Чжецзян 315105, КНР)
8	Набір текстилю для автомобільного сидіння (крісла) Seat 4 Fix Air*, гр. 0+ 1/2/3, в асортименті * Набір текстилю для автомобільного сидіння (крісла) Сіт 4 Фікс Ейр, гр. 0+ 1/2/3, в асортименті		“Ningbo Baby First Baby Products Co., Ltd.”, No. 16, Yushan Middle Road, Sanqi shi Town, Yuyao, Zhejiang 315412, P. R. China (“Нінбо Бебі Фьорст Бебі Продактс Ко., Лтд.”, № 16, Юшань Мідл Роад, Санкі Ши Роад, Юяо, Чжецзян 315412, КНР)
9	Автомобільне сидіння (крісло) Unico Plus*, гр. 0+ /1/2/3, в асортименті * Автомобільне сидіння (крісло) Уніко Плюс, гр. 0+ /1/2/3, в асортименті		“Ningbo Global Kids Baby Products Co., Ltd.”, No.288, Guangwen Road, Shiqi Street, Haishu District, Ningbo City, Zhejiang Province, China (“Нінбо Глобал Кідс Продактс Ко., Лтд.”, № 288, Гуанвен Роад, Шиці Стріт, Хайшу Дістрікт, Нінбо Сіті, Чжецзян Провінс, Китай)
10	Набір текстилю для автомобільного сидіння (крісла) Unico Plus*, гр. 0+ /1/2/3, в асортименті * Набір текстилю для автомобільного сидіння (крісла) Уніко Плюс, гр. 0+ /1/2/3, в асортименті		
11	Автомобільне сидіння (крісло) NextFit MAX Clear Тех*, гр. 0+/1/2/3, в асортименті * Автомобільне сидіння (крісло) НекстФіт МАКС Клеар Текс, гр. 0+/1/2/3, в асортименті		
12	Набір текстилю для автомобільного сидіння (крісла) NextFit MAX Clear Тех*, гр. 0+/1/2/3, в асортименті * Набір текстилю для автомобільного сидіння (крісла) НекстФіт МАКС Клеар Текс, гр. 0+/1/2/3, в асортименті		

13	Автомобільне сидіння (крісло) NextFit ZIP MAX Air*, гр. 0+/1/2/3, в асортименті * Автомобільне сидіння (крісло) НекстФіт ЗІП МАКС Ейр, гр. 0+/1/2/3, в асортименті		"Chongqing BCES Automobile Supplies Co., Ltd.", No.218-2, YuGuan Road, Yuzui Town, Jiangbei District, Chongqing City, 401133, China ("Чунцин БЦЕС Автомобіле Сapplies Ко., Лтд.", № 218-2, Югуань Род, Юдзуй Тоун, Цзянбей Дістрікт, Чунцин Сіті, 401133, Китай)
14	Набір текстилю для автомобільного сидіння (крісла) NextFit ZIP MAX Air*, гр. 0+/1/2/3, в асортименті * Набір текстилю для автомобільного сидіння (крісла) НекстФіт ЗІП МАКС Ейр, гр. 0+/1/2/3, в асортименті		

Голова експертної комісії

